

Instruction Manual
ST-555



Sandwich Toaster

Sandwich Toaster ST-555

A

1
5
4
3
2
6



ENGLISH

FRANÇAIS

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА

Sandwich Toaster ST-555

Please read the safety instructions carefully before using this appliance. **Please retain the instructions for future reference.**

SAFETY MEASURES



When using your appliance, the following basic safety precautions should always be followed:

- Before using for the first time, check that the appliance voltage is the same as your local supply.
- Only use the appliance for the purposes stipulated by the instructions.
- Only use attachments supplied with the equipment.
- To avoid electric shocks, **do not immerse the appliance, plug or power cord in water or any other liquids.** Do not place the appliance where it could come into contact with water or other liquids**.** If the appliance comes in contact with water, immediately disconnect it from the mains. Do not use the machine again until it has been serviced by **an authorized service center.**
- Do not let children use the appliance without supervision.
- **If the power cord plug does not fit to your wall socket, consult a qualified electrician.**
- **Use of various adapters may result in damage to the appliance and termination of warranty.**
- Always supervise the equipment while in use.
- To avoid a circuit overload, do not operate any other high voltage equipment on the same circuit.
- **Always unplug before moving the appliance from one place to another, cleaning and storing.**
- Never pull the cord to disconnect the appliance, instead grasp the plug and pull it to disconnect.
- Do not allow the cord or the machine itself to come in contact with hot surfaces.
- Position the appliance and the cord so that nobody can accidentally overturn it.
- Do not use the appliance if it has been dropped, or it has a damaged power cord or plug. Do not modify or repair the machine yourself.
- Do not dismantle the appliance as improper assembly might result in an electric shock during the subsequent use of the equipment. **Repairs should only be done by authorized service centers**.
- Do not use the device in areas where combustible gas mixtures or inflammable liquid vapors could present in the air, or in areas with inflammable air-borne dust or fibers.
- This equipment is intended for household use only, not for commercial or industrial use.
- Please follow all the requirements of this guide.
- Do not use the appliance if it has mechanical defects (dents, cracks etc.), get it checked by the nearest authorized service center.

SPECIAL SAFETY PRECAUTIONS

ENGLISH



- Do not place you toaster under wall-mounted cabinets, shelves, etc. or close to the walls.
- Some parts of the toaster get hot during operation. To avoid burning yourself, do not touch the hot surfaces. Before moving the toaster to another location, unplug and let it cool down.
- Keep your toaster clean; do not let foreign objects get through the openings, because it may result in electric shock, fire or damage to the toaster.
- If operating the toaster within reach of children or disabled persons, you should always keep it under your attention and control.
- Only operate your toaster on a flat, dry horizontal surface.
- Connect your toaster to the electric mains with protective earthing. If your wall socket does not have the earthing pin, please call a certified electrician. Do not try to alter the plug by yourself; do not use any adaptors.

WARNING! *Connecting to electric mains without earthing may result in electric shock.*

- If you need to use an extension cord, use only the one that is designed for no less than 15 A current and is equipped with protective earthing. Arrange the extension cord in such a way as to prevent an accidental touching or stepping on.

WARNING! *Using an extension cord designed for less current may result in fire.*

- Bread is flammable; so do not operate your toaster near or under curtains or other flammable objects or materials.
- Do not operate your toaster in the immediate vicinity of electric wall sockets.

TOASTER COMPONENTS DESCRIPTION

Figure A:

1. Case
2. Feet
3. Latch
4. "On" indicator (red)
5. "Ready" indicator (green)
6. Sandwich panels with non-stick coating



BEFORE THE FIRST USE



Before the first use wipe the case ***(1)*** and panels ***(6)*** with soft wet cloth. Let the toaster dry out.

OPERATING INSTRUCTIONS



1. Place your toaster upon a dry, smooth and plain horizontal surface.
2. Plug in to the electric mains with the same voltage as indicated on the toaster case. The "On" indicator ***(4)*** will light. In a couple of minutes the green "Ready" indicator ***(5)*** will light, which means that your toaster is ready for use.
3. When toaster is ready, open it, oil the panels ***(6)*** with margarine or other cooking fat, and place a slice of bread on the lower panel. Use slices of square shape with 1 cm thickness.
4. Place stuffing upon the first slice of bread and cover it with another one. It is recommended to butter the upper surface of the second slice to avoid it burning.
5. Carefully lower the toaster lid pushing it lightly, and fix the latch ***(3)***. If you should use too much force to close the toaster, then your sandwich is too thick. Use less stuffing or thinner slices of bread.
6. Your sandwich will be ready in 2-3 minutes. Open your sandwich toaster and gently take the sandwich off using a wooden (or heat-resisting plastic) spatula. To avoid damaging the non-stick coating, never use metallic objects (fork, knife) or any other sharp objects.
7. If your sandwich is not brown enough, repeat the operation once again. Watch the toaster closely to avoid bread burning.
8. To switch the toaster off just unplug.

MAINTENANCE AND CLEANING



1. Always unplug and let your toaster cool down before cleaning.
2. Wipe the toaster case ***(1)*** with wet cloth. Do not use the toaster until it dries out completely. Do not use abrasive materials, alcohol, gasoline, etc., to clean the toaster.
3. Wipe the non-stick panels ***(6)*** with soft, slightly wet cloth or sponge. Do not clean panels with hard materials (metallic sponge, abrasive materials, etc.) or you will damage the surface.

WARNING! *Do not wash the panels under running water,*

because it may lead to an electric fault in the toaster wiring. If water got under the panels, set the toaster upside down and let it dry out.

4. Clean your toaster after each use, do not let the burnt crumbs accumulate on the panels ***(6)***.
5. Before putting your toaster away for storage, unplug it and let it cool completely. After that put the toaster into a box and store in a safe, dry place out of reach of children. Check that the toaster and its power cord are not under pressure from heavy or sharp objects.

ENGLISH

USEFUL TIPS



Preparation of Sandwiches

Tomato and Bacon Snacks

2 Strips Bacon
1 Tomato chopped
1 Teaspoon finely chopped parsley
4 Slices of bread

Fry bacon in a frying pan until cooked. Remove and chop bacon. Combine chopped bacon, tomato and parsley. Spread butter on the Toaster plates and place a slice of white bread. Form a hollow and add filling. Top with the second slice of buttered bread (butter side up). Close the Toaster and toast sandwiches for 2 to 3 minutes.

Irish Potato Cake

1 ½ Cups mashed potatoes
1 Egg yolk
1 Teaspoon butter
1 Tablespoon finely chopped parsley
1 Tablespoon finely chopped onion
Salt and pepper to taste

Preheat the Toaster. Combine all ingredients. Spread fat on the Toaster plates. Distribute the potato mixture into the four Toaster moulds. Close the appliance and cook for 5 to 7 minutes. Serve with roasted meat and salad.

Apricot Delight

2 Tablespoons sour cream
½ Cup finely chopped dried apricots (or peaches)
4 Teaspoons sugar
½ Teaspoon cinnamon
4 Slices white bread
Ice cream or cream

Combine sour cream, sugar, dried apricots and cinnamon. Place a slice of bread (buttered side down) onto the Sandwich Toaster. Form a hollow and add filling. Top with the second slice of bread (buttered side up) and toast for 2 to 3 minutes. Serve with ice cream or cream.

DISPOSAL



The appliance should be disposed of in accordance with waste disposal regulations in your country and with the least damage to the environment.

Only ecologically safe materials are used in the packaging of our products and the cardboard and paper can be disposed of with normal paper waste.

AFTER-SALES SERVICE



If your appliance does not operate at all or operates poorly, call an authorized service center for help or repairs.

The warranty does not cover the following:

- Non-observance of the above safety measures and operation instructions.
- Commercial use (use outside the scope of personal household needs).
- Plugging into a mains socket with a voltage different from the voltage on the appliance rating plate.
- Improper care (ingress of liquid, dust, insects, and other foreign items and substances inside the appliance).
- Use of excessive force during appliance operation or other damages (mechanical damages resulting from incorrect use, shocks or dropping of the appliance).
- Unauthorized repairs or replacement of the appliance parts performed by an unauthorized person or service center.
- Accidents, such as lightning strike, flood, fire and other acts of God.

ENGLISH

Features may be changed by Binatone without any notice.

Warranty details are set out in the warranty card provided with the product.

Exploitation period: 3 years after the day of purchase.

Manufacture: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House,1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK.

Toaster-sandwich ST-555

Lisez attentivement cette instruction avant le premier usage pour prendre connaissance du fonctionnement de l'appareil. **Gardez l'instruction pour s'y référer ultérieurement.**

MESURES DE SECURITE



En exploitant l'appareil, respectez toujours les mesures de sécurité suivantes:

- Avant le premier usage, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique dans votre maison.
- Utilisez l'appareil seulement à des fins indiquées dans cette instruction.
- Utilisez seulement les dispositifs qui font partie de la garniture de l'appareil.
- Pour éviter un choc électrique, **ne pas plonger l'appareil, la fiche ou le câble dans l'eau ou dans un autre liquide**. Installez l'appareil dans un endroit où il ne peut pas tomber dans l'eau ou dans un autre liquide. Si l'appareil a été accidentellement mouillé, débranchez-le du réseau immédiatement. N'utilisez pas l'appareil qui est tombé dans l'eau. Portez-le dans un centre de maintien.
- Ne pas laisser les enfants manier l'appareil sans contrôle des adultes.
- **Si la fiche mâle de l'appareil ne coïncide pas avec votre prise selon sa structure, consultez auprès de l'expert.**
- **L'utilisation de différents raccords peut conduire à une panne de l'appareil et la cessation des garanties.**
- Ne pas laisser l'appareil branché sur le réseau sans surveillance.
- Pour éviter la surcharge du réseau électrique, ne pas brancher un autre appareil de haute puissance au même réseau que votre appareil.
- **Déconnectez l'appareil du réseau avant le déplacement d'un endroit à l'autre et avant le nettoyage et la conservation.**
- Ne tirez jamais sur le câble pour déconnecter l'appareil du réseau ; prenez la fiche et faites-la sortir de la prise de courant.
- Eviter le contact du câble ou de l'appareil avec des surfaces chauffées.
- Placer l'appareil et le câble de façon à éviter le basculement accidentel.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche de contact est endommagé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Le remplacement du câble électrique et de la fiche de contact doit être effectué par un centre de maintien agréé.
- Ne démontez jamais l'appareil vous-même ; l'assemblage incorrect peur résulter en choc électrique pendant l'usage ultérieur de l'appareil. **Tous les travaux de réparation doivent être effectués seulement par un centre de service agréé.**

- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux où l'air peut contenir des mélanges des gaz combustibles, des vapeurs des liquides inflammables, ou des poussières et fibres inflammables.
- Cet appareil est destiné à l'usage personnel et n'est pas destiné à l'usage commercial et industriel.
- Respectez toutes les règles de la présente instruction.
- Ne pas utiliser l'appareil qui a des défauts mécaniques (enfoncements, cassures,...): vérifiez son fonctionnement dans un centre de service agréé.

MESURES SPECIALES DE SECURITE



- Ne pas installer l'appareil sous les armoires et les rayons accrochés ou autres objets de ce genre, ainsi qu'à proximité des murs.
- Certaines parties de l'appareil peuvent chauffer en cours de fonctionnement. Ne pas toucher aux parties chaudes afin d'éviter des brûlures. Avant de déplacer l'appareil, déconnectez-le du réseau et laissez refroidir.
- Maintenez l'appareil en propreté, protégez-le d'insertion des objets étrangers dans les orifices de l'appareil, car ceci peut conduire au choc électrique, à l'incendie ou à une panne de l'appareil.
- Si des enfants ou des personnes handicapées se trouvent à proximité de l'appareil, la surveillance et le contrôle des adultes est nécessaire.
- Installez l'appareil seulement sur une surface horizontale plane et sèche.
- Connectez toujours l'appareil au réseau électrique avec mise à la terre. Si votre prise de courant n'a pas de mise à la terre, consultez un spécialiste qualifié. Ne pas transformer la fishe et ne pas utiliser de raccord.

ATTENTION! *En cas de connection au réseau sans mise à la terre, un choc électrique est possible.*

- Si une rallonge est nécessaire, utilisez seulement celle qui est prévue pour un courant de 15 ampères au minimum et avec mise à la terre. Posez la rallonge de façon à ne pas l'accrocher accidentellement ou ne pas buter dessus.

ATTENTION! *La rallonge prévue pour un courant de moindre force peut résulter en incendie.*

- Le pain peut brûler, il est donc déconseillé d'utiliser l'appareil à proximité ou sous les rideaux, et près d'autres matériaux ou objets combustibles.
- Ne pas installer l'appareil à proximité immédiate des prises de courant.

FRANÇAIS



DESCRIPTIF DES PIECES DE L'APPAREIL



Dessin A:

1. Corps
2. Pieds
3. Cliquet
4. Indicateur de mise en marche (rouge)
5. Indicateur «prêt au fonctionnement» (vert)
6. Panneaux à sandwich au revêtement antiadhésif.

AVANT L'UTILISATION



Avant la première utilisation, essuyez le corps de l'appareil ***(1)*** et les panneaux ***(6)*** avec un tissu humide. Laissez sècher l'appareil.

NOTICE D'UTILISATION



1. Installez le toaster sur une surface horizontale plane et sèche.
2. Connectez l'appareil au réseau électrique de tension conforme aux informations sur l'appareil. Lors de la mise en marche de l'appareil, l'indicateur de mise en marche ***(4)*** s'allume. Dans quelques minutes, l'indicateur vert ***(5)*** s'allume, signalant que le toaster est prêt au fonctionnement.
3. Quand l'appareil aura chauffé, ouvrez-le, induisez les panneaux du toaster ***(6)*** de margarine ou d'autre graisse culinaire et placez la tranche de pain sur le panneau inférieur de l'appareil. Utilisez le pain carré de 1 cm d'épaisseur.
4. Mettez la garniture (p.ex. une tranche de fromage) sur le pain et recouvrez par une autre tranche de pain. Il est conseillé d'enduire le pain de beurre à l'extérieur, pour que le pain ne brûle pas.
5. Baissez avec précaution le couvercle du toaster en pressant légèrement, et fermez le cliquet ***(3)***. Si le toaster se ferme difficilement, cela signifie que le sandwich est trop épais. Dans ce cas il est conseillé de réduire la quantité de garniture ou prendre des tranches de pain plus minces.
6. Dans 2 à 3 minutes, votre sandwich est prêt. Ouvrez le toaster-sandwich et enlevez avec précaution le sandwich à l'aide d'une spatule en bois (ou d'une spatule en plastique thermorésistant). Ne jamais utiliser dans ce but des objets métalliques (fourchette, couteau...) ou autres objets aigus pour ne pas endommager la surface antiadhésive du toaster.
7. Si vous croyez que le pain n'est pas suffisamment grillé, répétez l'opération encore une fois. Dans ce cas il est nécessaire de surveiller le toaster pour ne pas brûler le pain.

8. Pour débrancher l'appareil, simplement déconnectez-le du réseau électrique.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



1. Avant de nettoyer l'appareil, déconnectez-le toujours du réseau et laissez refroidir.
2. Essuyez le corps du toaster ***(1)*** avec un tissu humide. Ne pas utiliser l'appareil avant le séchage complet. Ne pas utiliser l'alcool, l'essence et autres produits de ce type pour nettoyer l'appareil. Il est déconseillé également d'utiliser des produits abrasifs.
3. Essuyez les panneaux du toaster avec un tissu doux ou une éponge légèrement mouillée. Ne pas utiliser des matériaux durs (fils métalliques, produits abrasifs...) pour nettoyer les panneaux, car ceci peut conduire à l'endommagement de la surface.

ATTENTION! *Ne pas laver les panneaux à l'eau courante, car ceci peut conduire au court-circuit dans la filerie du toaster. Si l'eau a coulé sous les panneaux, retournez le toaster paneaux en bas et laissez sécher.*

4. Nettoyer le toaster après chaque utilisation, ne pas admettre l'accumulation des miettes brulées sur les panneaux de l'appareil ***(6)***.
5. Avant de ranger l'appareil, vérifiez qu'il est déconnecté du réseau et refroidi. Ensuite, placez l'appareil dans son carton et gardez dans un endroit sec et sauf, hors de portée des enfants. Assurez-vous que l'appareil et son cordon ne touchent pas aux bords coupants et ne se trouvent pas sous le poids des objets lourds.

FRANÇAIS

CONSEILS UTILES



Préparation des sandwiches

Hors-d'œuvre aux tomates et bacon

Bacon — 2 tranches minces
Tomate — 1 (découpée en morceaux)
Persil — 1 cuiller à thé (haché menu)
Pain — 4 tranches

Faire frire le bacon dans une poêle à frire. Découper en morceaux. Mélanger le bacon avec la tomate et le persil. Graissez les panneaux du toaster au beurre et placez-y une tranche de pain. Faites un petit creux dans le pain et mettez-y la farce. Recouvrez le tout d'une autre tranche de pain, fermez le toaster et laissez griller les sandwiches pendant 2 à 3 minutes.

Gâteau irlandais aux pommes de terre

Purée de pommes de terre — 1,5 tasses
Jaune d'œuf — 1 pièce.

Beurre — 1 cuiller à thé
Persil — 1 cuiller à soupe (haché menu)
Oignon — 1 cuillère à soupe (haché menu)
Sel et poivre — à votre goût

Chauffez le toaster préalablement. Mélangez tous les ingrédients. Graissez les panneaux du toaster. Répartissez le mélange d'une façon égale sur les quatre assiettes du toaster. Fermez l'appareil et laissez frire pendant 5 à 7 minutes. Servir avec la viande frite et la salade.

Délice à l'abricot

Crème fraîche — 2 cuillérées à soupe
Abricots secs (ou pèches) — 0,5 tasses (découpés en petits morceaux)
Sucre — 4 cuillers à thé
Cannelle — 0,5 cuiller à thé
Pain blanc — 4 tranches
Glace ou crème

Mélangez la crème fraîche, le sucre, les abricots et la cannelle. Placez une tranche de pain dans le toaster à sandwich (côté beurré en bas). Faites une petite cavité dans le pain et mettez-y les ingrédients. Recouvrez d'une autre tranche de pain et laissez griller pendant 2 à 3 minutes. Servir avec de la glace ou de la crème.

RECYCLAGE



Appareils électroménager doit être utiliser avec le moindre tort pour l'environnement et en conformité des règles d'utilisation des déchets dans Votre région. Pour recycler l'appareil correctement, souvent il suffit de le porter dans le centre local de traitement des déchets. Pour l'emballage de nos appareils, nous utilisons uniquement les matériaux recyclables. Donc, le carton et le papier peuvent être recyclés avec d'autres déchets en papier.

SERVICES APRES VENTE



Si votre appareil ne fonctionne pas ou fonctionne mal, adressez-vous à un centre agréé pour consultation ou réparation.

La garantie n'est pas valable dans les cas suivants:

- Non-respect des mesures de sécurité susmentionnées et des règles d'exploitation.
- Utilisation commerciale (utilisation dépassant les besoins personnels ménagers).
- Connexion au réseau à une tension différente de celle indiquée sur l'appareil.
- Mauvais maintien (pénétration des liquides, de la poussière, des insectes et d'autres corps étrangers à l'intérieur de l'appareil).
- Effort excessif pendant l'exploitation de l'appareil ou autres

endommagements (défauts mécaniques survenus suite à l'exploitation incorrecte, la percussion ou la chute de l'appareil).

- Réparation ou changement des pièces de l'appareil, effectué par une personne non-autorisée ou hors du centre de service autorisé.
- Accidents tels que la foudre, l'inondation, l'incendie ou autres circonstances de force majeure.

FRANÇAIS

Les caractéristiques peuvent être changées par la société "Binatone" sans aucune notification préalable.

Le délai de garantie et autres pieces sont indiqués dans le ticket de garanti joint à l'appareil.

Durée de service: 3 ans du jour d'acquisition.

Fabricant: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House,1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK (Binatone Industries Ltd, Grande Bretagne)

Сэндвич-тостер ST-555

Внимательно прочтите данную инструкцию перед первым использованием, чтобы ознакомиться с работой нового прибора. **Пожалуйста, сохраните инструкцию для дальнейших справок.**

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Во время эксплуатации прибора всегда соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Перед первым использованием проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению электрической сети в Вашем доме.
- Используйте прибор только в целях, предусмотренных данной инструкцией.
- Используйте только приспособления, входящие в комплект прибора.
- Во избежание поражения электрическим током **не погружайте прибор, вилку или электрический шнур в воду или другие жидкости.** Ставьте прибор в такие места, где он не может упасть в воду или другие жидкости. При попадании воды на прибор, немедленно отключите его от сети. Не пользуйтесь прибором, упавшим в воду. Отнесите его в уполномоченный сервисный центр.
- Не допускайте детей к работе с прибором без присмотра взрослых.
- **Если штепсельная вилка прибора не совпадает по конструкции с Вашей розеткой, обратитесь за помощью к специалисту.**
- **Применение различных переходников может привести к порче прибора и прекращению гарантийных обязательств.**
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания.
- Во избежание перегрузки электрической сети не подключайте другой прибор высокой мощности к той же сети, к которой подключен Ваш прибор.
- **Отсоединяйте прибор от сети перед перемещением с одного места на другое и перед чисткой и хранением.**
- Никогда не тяните за шнур при отключении прибора от сети; возьмитесь за штепсельную вилку и выньте ее из розетки.
- Не допускайте соприкосновения шнура или самого прибора с нагретыми поверхностями.
- Располагайте прибор и шнур так, чтобы никто не смог случайно задеть шнур и опрокинуть прибор.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным электрическим шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Замена электрического шнура и штепсельной вилки должна производиться только в уполномоченном сервисном центре.
- Никогда не разбирайте прибор самостоятельно; неправильная сборка может привести к поражению

электрическим током во время последующего использования прибора. **Все ремонтные работы должны производиться только в уполномоченном сервисном центре.**

- Не пользуйтесь прибором в зонах, где в воздухе могут содержаться смеси горючих газов, пары легковоспламеняющейся жидкости или в зонах, где в воздухе могут содержаться горючие пыли или волокна.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.
- Выполняйте все требования данной инструкции.
- Не пользуйтесь прибором, имеющим механические повреждения (вмятины, трещины и т.п.), проверьте его работоспособность в ближайшем уполномоченном сервисном центре.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



- Не ставьте прибор под навесными шкафами, полками или другими подобными предметами, а также в непосредственной близости от стен.
- Некоторые части прибора могут нагреваться во время его работы. Во избежание ожогов, не касайтесь нагретых поверхностей. Перед перемещением прибора отключите его от сети и охладите.
- Содержите прибор в чистоте, и не допускайте попадания посторонних предметов в отверстия на приборе, так как это может привести к поражению электрическим током, возгоранию или поломке прибора.
- При нахождении рядом с прибором детей или людей с ограниченными возможностями необходимо постоянное наблюдение и контроль взрослых.
- Устанавливайте прибор только на плоскую сухую горизонтальную поверхность.
- Подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением. Если Ваша розетка не имеет защитного заземления, обратитесь к квалифицированному специалисту. Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

ВНИМАНИЕ! *При подключении к сети без защитного заземления возможно поражение электрическим током.*

- Если необходим удлинитель, используйте только тот удлинитель, который рассчитан на силу тока не менее 15 Ампер и имеет защитное заземление. Располагайте удлинитель так, чтобы об него нельзя было споткнуться или случайно задеть.

ВНИМАНИЕ! *Удлинитель, предназначенный для тока меньшей силы, может привести к*

РУССКИЙ

пожароопасной ситуации.

- Хлеб может гореть, поэтому не следует использовать прибор возле занавесок, под ними или около других горючих материалов и предметов.
- Не располагайте прибор в непосредственной близости от розеток питания.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА

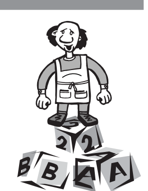


Рисунок А:

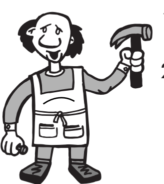
1. Корпус
2. Ножки
3. Защелка
4. Индикатор включения (красный)
5. Индикатор готовности (зеленый)
6. Панели для сэндвичей с антипригарным покрытием

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



Перед первым использованием протрите корпус прибора ***(1)*** и панели ***(6)*** влажной тканью. Просушите прибор.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



1. Поставьте тостер на сухую, гладкую и ровную горизонтальную поверхность.
2. Подключите прибор к электрической сети с напряжением, соответствующим информации на приборе. При включении прибора в сеть загорается индикатор включения ***(4)***. Примерно через несколько минут загорится зеленый свет индикатора готовности ***(5)***, давая понять, что тостер готов к работе.
3. Когда прибор нагреется, откройте его, смажьте панели тостера ***(6)*** маргарином или любым другим пищевым жиром и поместите кусок хлеба на нижнюю панель прибора. Используйте хлеб квадратной формы толщиной 1 см.
4. Положите начинку (например, сыр) на кусок хлеба и накройте ее сверху вторым куском хлеба. Рекомендуется второй кусок хлеба сверху смазать маслом, чтобы хлеб не пригорел.
5. Аккуратно опустите крышку тостера, немного надавливая, и закройте защелку ***(3)***. Если ваш тостер закрывается с большим трудом, это значит, что толщина сэндвича слишком

велика. В этом случае рекомендуется уменьшить количество начинки либо взять хлеб чуть тоньше.

6. Через 2-3 минуты Ваш сэндвич будет готов. Откройте сэндвич-тостер и аккуратно снимите сэндвич при помощи деревянной лопаточки (или лопаточки из термостойкого пластика). Никогда не используйте в этих целях металлические предметы (вилка, нож и т.д.) или любые другие острые предметы, чтобы не повредить антипригарную поверхность тостера.
7. Если вам покажется, что хлеб недостаточно поджаренный, повторите операцию еще раз. При этом необходимо внимательно следить за сэндвич-тостером, чтобы хлеб не подгорел.
8. Для выключения прибора просто отключите его от электрической сети.

УХОД И ЧИСТКА



1. Перед чисткой прибора всегда отключайте его от электрической сети и охлаждайте.
2. Протирайте корпус тостера ***(1)*** влажной тканью. Не пользуйтесь прибором до его полного высыхания. Не применяйте спирт, бензин, другие подобные вещества для чистки прибора. Также не используйте абразивные вещества.
3. Панели тостера протрите мягкой слегка влажной тряпкой или губкой. Не используйте жесткие материалы (металлическая губка, абразивные чистящие средства и др.) для чистки панелей, так как это может повредить их поверхность.

ВНИМАНИЕ! *Не мойте панели под струей воды, так как это может вызвать замыкание в электропроводке тостера. Если вода попала под панели, переверните тостер панелями вниз и дайте ему просохнуть.*

4. Чистите тостер после каждого использования, не допускайте скопления пригоревших крошек на панелях прибора ***(6)***.
5. Перед тем как убрать прибор на хранение проверьте, чтобы он был отключен от сети и охлажден. После этого поместите прибор в коробку и храните в безопасном, сухом месте, недоступном для детей. Убедитесь, что прибор и его шнур не касаются острых краев и не находятся под давлением тяжелых предметов.



Приготовление сэндвичей

Закуска из помидоров и бекона

Бекон — 2 тоненьких кусочка
Помидор — 1 (порезанный на кусочки)
Петрушка — 1 чайная ложка (мелко порезать)
Хлеб — 4 кусочка

Поджарьте бекон на сковороде до готовности. Порежьте его на кусочки. Смешайте порезанный бекон, помидор и петрушку. Смажьте панели тостера маслом и поместите на них кусок белого хлеба. Сделайте в хлебе небольшое углубление и положите туда начинку. Накройте вторым куском хлеба и закройте тостер и жарьте сэндвичи в течение 2-3 минут.

Ирландский картофельный пирог

Мятый картофель — 1,5 стакана
Яичный желток — 1 шт.
Масло — 1 чайная ложка
Петрушка — 1 столовая ложка (мелко порезать)
Лук — 1 столовая ложка (мелко порезать)
Соль и перец — по вкусу

Предварительно разогрейте тостер. Смешайте все ингредиенты. Смажьте панели тостера жиром. Равномерно разложите картофельную смесь в четыре тарелки тостера. Закройте прибор и готовьте в течении 5-7 минут. Подавать с жареным мясом и салатом.

Абрикосовое наслаждение

Сметана — 2 столовые ложки
Курага (или персики) — 0,5 стакана (мелко порезать)
Сахарный песок — 4 чайные ложки
Корица — 0,5 чайной ложки
Белый хлеб — 4 куска
Мороженое или крем.

Смешайте сметану, сахар, курагу и корицу. Поместите кусок хлеба в сэндвич-тостер (масляной стороной вниз). Сделайте в хлебе небольшое углубление и наполните его начинкой. Накройте вторым куском хлеба и жарьте в течение 2-3 минут. Подавать с мороженым или кремом.

УТИЛИЗАЦИЯ



Электробытовой прибор должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе. Для правильной утилизации прибора достаточно отнести его в местный центр переработки вторичного сырья. Для упаковки производимых нами приборов используются только

экологически чистые материалы. Поэтому картон и бумагу можно утилизировать вместе с бумажными отходами.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Если Ваш прибор не работает или работает плохо, обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией или ремонтом.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- При несоблюдении описанных выше мер безопасности и инструкции по эксплуатации.
- При использовании в коммерческих целях (использование, выходящее за рамки личных бытовых нужд).
- При подключении в сеть с напряжением, отличным от указанного на приборе.
- При ненадлежащем уходе (проникновении жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов и веществ внутрь прибора).
- При применении излишних усилий во время эксплуатации прибора или повреждениях другого рода (механических повреждений в результате неправильной эксплуатации, удара или падения прибора).
- При несанкционированном ремонте или замене частей прибора, осуществленных не уполномоченным на то лицом или сервисным центром.
- При несчастных случаях, таких как: удар молнии, затопление, пожар и иные форс мажорные обстоятельства.

Характеристики могут быть изменены компанией Binatone без какого-либо уведомления.

Гарантийный срок и другие детали указаны в гарантийном талоне, который прилагается к прибору.

Срок службы: 3 года со дня покупки.

Изготовитель: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House, 1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK (Бинатон Индастриз Лтд, Великобритания)

Сделано в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобритания



Сендвич-тостер ST-555

Уважно прочитайте дану інструкцію перед першим використанням, щоб ознайомитися з роботою нового приладу. **Будь ласка, збережіть інструкцію для подальших довідок.**

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



Під час експлуатації приладу завжди дотримуйтесь наступних правил безпеки:

- Перед першим використанням перевірте, чи відповідає напруга, зазначена на приладі, напрузі електричної мережі у Вашому будинку.
- Використовуйте прилад тільки з метою, передбаченою даною інструкцією.
- Використовуйте лише пристрої, що входять у комплект приладу.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, **не занурюйте прилад, вилку чи електричний шнур у воду або інші рідини.** Ставте прилад у такі місця, де він не може впасти у воду або інші рідини. При попаданні води на прилад негайно вимкніть його з мережі. Не користуйтеся приладом, що упав у воду. Віднесіть його до офіційного сервісного центру.
- Не допускайте дітей до роботи з приладом без нагляду дорослих.
- **Якщо штепсельна вилка приладу не співпадає за конструкцією з Вашою розеткою, зверніться по допомогу до фахівця.**
- **Застосування різних перехідників може призвести до псування приладу та припинення гарантійних зобов'язань.**
- Не залишайте ввімкнений у мережу прилад без нагляду.
- Щоб уникнути перевантаження електричної мережі, не вмикайте інший прилад високої потужності до тієї ж мережі, до якої ввімкнено Ваш прилад.
- **Вимикайте прилад з мережі перед переміщенням з одного місця на інше та перед чищенням і зберіганням.**
- Ніколи не тягніть за шнур при вимиканні приладу з мережі; візьміться за штепсельну вилку і вийміть її з розетки.
- Не допускайте торкання шнура або самого приладу з нагрітими поверхнями.
- Розташовуйте прилад і шнур так, щоб ніхто не зміг випадково зачепити шнур і перекинути прилад.
- Не користуйтеся приладом з ушкодженим електричним шнуром чи штепсельною вилкою. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Заміна електричного шнура і штепсельної вилки повинна виконуватися тільки в офіційному сервісному центрі.
- Ніколи не розбирайте прилад самостійно; неправильне складання може призвести до ураження електричним струмом під час наступного використання приладу. **Усі ремонтні роботи повинні виконуватися тільки в**

офіційному сервісному центрі.

- Не користуйтеся приладом у зонах, де в повітрі можуть міститися суміші горючих газів, пара легкозаймистої рідини або в зонах, де в повітрі можуть міститися горючі пил або волокна.
- Цей прилад призначений тільки для домашнього використання і не призначений для комерційного і промислового використання.
- Виконуйте усі вимоги даної інструкції.
- Не користуйтеся приладом, який має механічні пошкодження (вм'ятини, тріщини), перевірте його працездатність у найближчому уповноваженому сервісному центрі.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



- Не ставте прилад під начіпними шафами, полицями або іншими подібними предметами, а також у безпосередній близькості від стін.
- Деякі частини приладу можуть нагріватися під час його роботи. Щоб уникнути опіків, не торкайтесь нагрітих поверхонь. Перед переміщенням приладу вимкніть його з мережі й охолодіть.
- Тримайте прилад у чистоті, і не допускайте влучення попадання предметів в отвори на приладі, тому що це може призвести до ураження електричним струмом, загоряння або поломки приладу.
- Установлюйте прилад тільки на плоску суху горизонтальну поверхню.
- Вмикайте прилад тільки до електромережі з захисним заземленням. Якщо Ваша розетка не має захисного заземлення, зверніться до кваліфікованого фахівця. Не переробляйте самостійно штепсельну вилку і не використовуйте перехідні пристрої.

УВАГА! *При вмиканні до мережі без захисного заземлення можливе ураження електричним струмом.*

- Якщо необхідний подовжувач, використовуйте тільки той подовжувач, що розрахований на силу струму не менше 15 А і має захисне заземлення. Розташовуйте подовжувач так, щоб об нього не можна було спіткнутися або випадково зачепити.

УВАГА! *Подовжувач, призначений для струму меншої сили, може привести до пожежонебезпечної ситуації.*

- Не слід використовувати тостер біля фіранок, під ними або біля інших пальних матеріалів і предметів.
- Для переміщення приладу піднімайте тостер тільки за зовнішню поверхню. **Ніколи не піднімайте тостер,**

поміщаючи пальці усередину слотів для хліба.

ОПИС ДЕТАЛЕЙ ПРИЛАДУ



Малюнок А:
1. Корпус
2. Ніжки
3. Засувка
4. Індикатор вмикання (червоний).
5. Індикатор готовності (зелений).
6. Панелі для сендвічів з антипригарним покриттям

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ



Перед першим використанням протріть корпус приладу ***(1)*** і панелі ***(6)*** вологою тканиною. Просушите прилад.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



1. Поставте тостер на суху, гладку і рівну горизонтальну поверхню.
2. Ввімкніть прилад до електричної мережі з напругою, що відповідає інформації на приладі. При вмиканні приладу в мережу спалахує індикатор вмикання ***(4)***. Приблизно через кілька хвилин спалахне зелене світло індикатора готовності ***(5)***, стає зрозуміло, що тостер готовий до роботи.
3. Коли прилад нагріється, відкрийте його, змажте панелі тостера ***(6)*** маргарином або будь-яким іншим харчовим жиром і помістіть шматок хліба на нижню панель приладу. Використовуйте хліб квадратної форми товщиною 1 см.
4. Покладете начинку (наприклад, сир) на шматок хліба і накрийте її зверху другим шматком хліба. Рекомендується другий шматок хліба зверху змазати олією, щоб хліб не пригорів.
5. Акуратно опустіть кришку тостера, трохи натискаючи, і закрийте засувку ***(3)***. Якщо Ваш тостер закривається при сильному натисканні, це означає, що товщина сендвіча занадто велика. У цьому випадку рекомендується зменшити кількість начинки або взяти трохи тонший хліб.
6. Через 2-3 хвилини Ваш сендвіч буде готовий. Відкрийте сендвіч-тостер і акуратно зніміть сендвіч за допомогою дерев'яної лопаточки (або лопаточки з термостійкого пластику). Ніколи не використовуйте для цього металеві предмети (вилку, ніж тощо) або будь-які інші гострі предмети, щоб не зашкодити антипригарну поверхню тостера.
7. Якщо Ви вважатимете, що хліб недостатньо підсмажений,

повторіть операцію ще раз. При цьому необхідно уважно стежити за сендвич-тостером, щоб хліб не підгорів.

8. Для вимикання приладу просто відключите його від електричної мережі.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ



1. Перед чищенням приладу завжди вимикайте його від електричної мережі і охолоджуйте.
2. Протирайте корпус тостера ***(1)*** вологою тканиною. Не користуйтеся приладом до його повного висихання. Не застосовуйте спирт, бензин, інші подібні речовини для чищення приладу. Також не використовуйте абразивні речовини.
3. Панелі тостера протріть м'якою вогкою вологою ганчіркою або губкою. Не використовуйте тверді матеріали (металева губка, абразивні засоби для чищення) для чищення панелей, тому що це може пошкодити їхню поверхню.

УВАГА! *Не мийте панелі під струменем води, тому що це може викликати замикання в електропроводці тостера. Якщо вода потрапила під панелі, переверніть тостер панелями вниз і дайте йому висохнути.*

4. Чистіть тостер після кожного використання, не допускайте скупчення пригорілих крихт на панелях приладу ***(6)***.
5. Перед тим, як забрати прилад на зберігання, перевірте, щоб він був вимкнений від мережі й охолоджений. Після цього помістіть прилад у коробку і зберігайте в безпечному сухому місці, недоступному для дітей. Переконайтеся, що прилад і його шнур не торкаються гострих країв і не знаходяться під тиском важких предметів.

КОРИСНІ ПОРАДИ



Приготування сендвічів

Закуска з помідорів і бекону

Бекон — 2 тоненьких шматочки
Помідор — 1 (порізаний на шматочки)
Петрушка — 1 чайна ложка (дрібно порізати)
Хліб — 4 шматочки

Присмажте бекон на сковороді до готовності. Поріжте його на шматочки. Змішайте порізаний бекон, помідор і петрушку. Змажте панелі тостера олією і помістіть на них шматок білого хліба. Зробіть у хлібі невелике поглиблення і покладіть туди начинку. Накрийте другим шматком хліба, закрийте тостер і смажте сендвічі протягом 2-3 хвилин.

Ірландський картопляний пиріг

М'ята картопля — 1,5 склянки

УКРАЇНСЬКА



Яєчний жовток — 1 шт.
Олія — 1 чайна ложка
Петрушка — 1 столова ложка (дрібно порізати)
Цибуля — 1 столова ложка (дрібно порізати)
Сіль і перець — на смак

Попередньо розігрійте тостер. Змішайте всі інгредієнти. Змажте панелі тостера жиром. Рівномірно розкладіть картопляну суміш у чотири тарілки тостера. Закрийте прилад і готуйте протягом 5-7 хвилин. Подавати зі смаженим м’ясом і салатом.

Абрикосова насолода

Сметана — 2 столові ложки
Курага (або персики) — 0,5 склянки (дрібно порізати)
Цукровий пісок — 4 чайні ложки
Кориця — 0,5 чайної ложки
Білий хліб — 4 шматки
Морозиво або крем.

Змішайте сметану, цукор, курагу і корицю. Помістіть шматок хліба в сендвич-тостер (масляною стороною вниз). Зробіть у хлібі невелике поглиблення і наповніть його начинкою. Накрийте другим шматком хліба і смажте протягом 2-3 хвилин. Подавати з морозивом або кремом.

УТИЛІЗАЦІЯ



Електропобутовий прилад має бути утилізований з найменшою шкодою для навколишнього середовища та згідно з правилами утилізації відходів у Вашому регіоні. Для правильної утилізації приладу досить віднести його в місцевий центр переробки вторинної сировини. Для упакування вироблених нами приладів використовуються тільки екологічно чисті матеріали. Тому картон і папір можна утилізувати разом з паперовими відходами.

ПІСЛЯПРОДАЖЕВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Якщо Ваш прилад не працює або працює погано, зверніться до офіційного сервісного центру за консультацією або ремонтом.

Гарантія не надається в таких випадках:

- ▶ При недотриманні описаних вище правил безпеки й інструкції з експлуатації.
- ▶ При використанні в комерційних цілях (використанні, що виходить за рамки звичайних побутових потреб).
- ▶ При вмиканні в мережу з напругою, що відрізняється від зазначеної на приладі.
- ▶ При неналежному догляді (проникненні рідини, пилу, комах та інших сторонніх предметів і речовин усередину

приладу).

- При прикладанні зайвих зусиль під час експлуатації приладу або ушкодженнях іншого роду (механічних ушкодженнях у результаті неправильної експлуатації, удару або падіння приладу).
- При несанкціонованому ремонті або заміні частин приладу, здійснених не уповноваженою на те особою або сервісним центром.
- При нещасних випадках, таких як: удар блискавки, затоплення, пожежа й інші форс-мажорні обставини.

Характеристики можуть бути змінені компанією Binatone без будь-якого повідомлення.

Гарантійний термін і інші деталі зазначені в гарантійному талоні, що додається до приладу.

Термін служби: 3 роки від дня покупки.

Виробник: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House, 1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK. (Бінатон Індастріз Лтд, Великобританія)

Зроблено в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобританія

УКРАЇНСЬКА